

Zmluva o výpožičke č. 8/2021

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa zákona
č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Požičiavateľ: Slovenská republika
Správca: **Slovenská akadémia vied**
Sídlo: Štefánikova 49, 814 38 Bratislava
Štatutárny orgán: prof. RNDr. Pavol Šajgalík, DrSc. – predseda
Zastúpený: Ing. Ján Malík, CSc. – vedúci úradu
IČO: 00037869
DIČ: 2020844914
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu (IBAN) [REDACTED]
Zriadená zákonom č. 133/2002 Z. z. o Slovenskej akadémii vied
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Slovenská republika
Správca: **Ústav vied o Zemi Slovenskej akadémie vied**
Sídlo: Dúbravská cesta 9, 840 05 Bratislava
Štatutárny orgán: RNDr. Ján Madaras, PhD. - riaditeľ
IČO: 00586943
DIČ: 202089499
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu (IBAN) [REDACTED]

Štátna príspevková organizácia zriadená uznesením Predsedníctva SAV č.1130, zo dňa 22.7.2008, aktuálna zriaďovacia listina vydaná P SAV č. j. 477/G/12/2008 zo dňa 28.7.2008, upravená Dodatkom č.2 zo dňa 1.7.2015.
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

Článok 1 Predmet výpožičky

1. Slovenská republika je výlučným vlastníkom nehnuteľností, vedených na liste vlastníctva č. 645 v správe Slovenskej akadémie vied, nachádzajúcich v katastrálnom území Repište, obec Repište, okres Žiar nad Hronom.:
 - stavby so súpisným číslom 186, postavené na parcele C-KN č. 1675,
 - pozemku C-KN s parcelným číslom 1675, druh zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 55 m²,
 - pozemku C-KN s parcelným číslom 1674, druh ostatná plocha, vo výmere 1183 m².

2. Predmetom výpožičky je nehnuteľný majetok špecifikovaný v bode 1 tohto článku, ktorý je pre požičiavateľa dočasne prebytočným majetkom v zmysle Rozhodnutia štatutára zo dňa 25. 10. 2021 a ktorý požičiavateľ prenecháva do bezodplatného dočasného užívania výpožičiavateľovi.
3. Výpožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá.

Článok 2

Účel a doba výpožičky

1. Predmet výpožičky bude slúžiť výpožičiavateľovi ako technické zázemie pre merania v slapovej stanici v štôlni Sv. Anton Paduánsky, v súlade s predmetom činnosti výpožičiavateľa špecifikovaným v zriaďovacej listine platnej ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v súlade s § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.

Článok 3

Úhrada za služby spojené s výpožičkou

1. Požičiavateľ splnomocňuje výpožičiavateľa na úkony nevyhnutné k zabezpečeniu výkonu správy predmetu výpožičky, t. j. k zabezpečeniu kompletnej správy vypožičaného nehnuteľného majetku obsahujúcej vedenie technicko- prevádzkovej agendy spojenej s prevádzkou budovy, vrátane povinnej údržby, servisu a opráv v súlade s platnou legislatívou a výpožičiavateľ sa k nemu zaväzuje.
2. Výpožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky a to:

štvrtročné zálohové platby:

- vodné a stočné, zrážková voda 3,- EUR/á kvartál,
- elektrická energia 60,- EUR/á kvartál.

2. Ostatné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s preneseným výkonom správy predmetu výpožičky (napr. odvoz a likvidácia odpadu, upratovanie predmetu výpožičky, údržba a revízie technických zariadení, kosenie, zabezpečenie povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych noriem v oblasti požiarnej ochrany, BOZP, hygieny a i.) si zabezpečuje výpožičiavateľ sám a na vlastné náklady a uhrádza ich priamo dodávateľom týchto služieb.
3. Výpožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi dohodnuté zálohové platby podľa bodu 2 tohto článku kvartálne vopred, na základe faktúry vystavenej požičiavateľom vždy do 15. dňa príslušného štvrtroka. Výšku úhrad za predmetné služby je požičiavateľ oprávnený jednostranne upraviť v prípade zmeny vstupných médií a poskytovaných služieb, ktoré budú výpožičiavateľovi fakturované v aktuálnej cene – výpožičiavateľ vyhlasuje, že s takýmto dojednaním súhlasí.
4. Vyúčtovanie štvrtročných zálohových platieb za elektrickú energiu, vodné stočné a zrážkovú vodu požičiavateľ vykoná najneskôr do konca marca nasledujúceho kalendárneho roka na základe skutočnej spotreby fakturovanej dodávateľmi týchto médií za predchádzajúci kalendárny rok.

5. Nedoplatky, alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania vypožičiavateľovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškaní s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane spolu s dlžnou sumou úrok z omeškania podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať komplexnú údržbu a opravy predmetu výpožičky, vrátane povinných revízií vyhradených technických zariadení a ostatných technických zariadení, zabezpečovať agendu v oblasti požiarnej ochrany a BOZP v súlade s platnou legislatívou na vlastné náklady a zodpovednosť. Odborný dohľad nad výkonom požiarnej ochrany predmetu výpožičky vykonáva požičiavateľ.
3. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci len v prípade, ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania tretím osobám v súlade s § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete výpožičky ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu.
6. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov a celého predmetu výpožičky.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v predmete nájmu.

Článok 5

Osobitné ustanovenia

1. Výpožička zaniká:
 - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie,
 - d) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodu nesplnenia povinností uvedených v tejto zmluve jednou zo zmluvných strán,

- e) výpoveďou zo strany požičiavateľa ako i vypožičiavateľa, pričom výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
2. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
3. Obe zmluvné strany sa pre prípad momentu doručenia písomností, spojených s výpožičkou, jej vznikom i ukončením resp. zánikom, dohodli na fikcii doručenia. Za doručení sa písomnosť pokladá za týchto podmienok:
- a) v prípade osobného doručovania dňom, kedy ju protistrana prevzala oproti podpisu osobne.
- b) v prípade doručovania prostredníctvom poštového doručovateľa musí byť písomnosť doručovaná opakovaným doručením. Za deň doručenia sa pokladá deň, kedy si adresát zásielku na pošte prevzal, alebo pošta oznámila odosielateľovi, že protistrana zásielku odmietla prevziať alebo si ju v stanovenej lehote neprevzala a to aj vtedy, ak sa o jej doručovaní nedozvedela.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia Občianskym zákonníkom a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa v zmysle § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku v platnom znení a účinnosť dňom 31.12.2021 v zmysle § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
4. Táto zmluva ruší a nahrádza Zmluvu o výpožičke č. 9/2018, ktorú zmluvné strany uzatvorili dňa 26. 10. 2018.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, 2x pre požičiavateľa a 2x pre vypožičiavateľa. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

01-12-2021

v Bratislave, dňa

Za požičiavateľa

Ing. Ján Malík, CSc.
vedúci Úradu SAV

Za vypožičiavateľa

RNDr. Ján Madarás, PhD.
riaditeľ Ústav vied o Zemi SAV

Slovenská akadémia vied podľa ustanovenia § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov uznesením Predsedníctva SAV č. 204. C zo dňa 9. 12. 2021

s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke č. 8/2021, uzatvorenou dňa 1. 12. 2021 medzi správcami majetku vo vlastníctve štátu Slovenskou akadémiou vied, so sídlom: Štefánikova 49, 814 38 Bratislava, IČO: 00037869 ako požičiavateľom a Ústavom vied o Zemi Slovenskej akadémie vied, so sídlom: Dúbravská cesta 9, 840 05 Bratislava, IČO: 00586943 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička stavby so s. č. 186, situovanej na parcele č. 1675, pozemkov C-KN s p. č. 1675 a 1674, zapísaných na liste vlastníctva č. 645 v katastrálnom území Repište, obec Repište, okres Žiar nad Hronom, na dobu určitú – 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

v Bratislave 9. 12. 2021


[Redacted]
Ing. Ján Malík, CSc.
vedúci Úradu SAV

